|  |
| --- |
| Avtale om jamleg tenestekjøpAvtale om jamleg levering av funksjonalitet i programvare over internett |
| Statens standardavtalar for IT-anskaffingar SSA-L |

Avtale om jamleg tenestekjøp

**Avtale om**

[namn på anskaffinga]

**er inngått mellom:**

[Skriv her]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(heretter kalla Leverandøren]

**og**

[Skriv her]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(heretter kalla Kunden)

**Stad og dato:**

[Skriv stad og dato her]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| [Namnet på Kunden her] | [Namnet på Leverandøren her] |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Underskrifta til Kunden | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Underskrifta til Leverandøren |

Avtalen skal underteiknast i to eksemplar, eitt til kvar part.

Kortnamn for avtalen

[Skriv kortnamn her]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Førespurnader**

Med mindre anna går fram av vedlegg 5, skal alle førespurnader som gjeld denne avtalen, rettast til:

|  |  |
| --- | --- |
| **Hos Kunden** | **Hos Leverandøren** |
| Namn:  | Namn:  |
| Stilling:  | Stilling:  |
| Telefon:  | Telefon:  |
| E-post:  | E-post:  |

Innhald

[1. Alminnelige bestemmelser 5](#_Toc474498584)

[1.1 Avtalens omfang 5](#_Toc474498585)

[1.2 Bilag til avtalen 5](#_Toc474498586)

[1.3 Tolkning – rangordning 5](#_Toc474498587)

[1.4 Endringer av tjenesten etter avtaleinngåelsen 6](#_Toc474498588)

[1.5 Partenes representanter 6](#_Toc474498589)

[2. Gjennomføring av tjenesten 6](#_Toc474498590)

[2.1 Leverandørens plikter 6](#_Toc474498591)

[2.1.1 Tjenesten 6](#_Toc474498592)

[2.1.2 Forholdet til standard lisens- og avtalevilkår 7](#_Toc474498593)

[2.1.3 Dokumentasjon og opplæring 8](#_Toc474498594)

[2.1.4 Plan for etableringsfasen 8](#_Toc474498595)

[2.1.5 Tid og sted for levering 8](#_Toc474498596)

[2.1.6 Nye versjoner av tjenesten 8](#_Toc474498597)

[2.2 Kundens plikter 9](#_Toc474498598)

[2.2.1 Medvirkning 9](#_Toc474498599)

[2.2.2 Undersøkelsesplikt 9](#_Toc474498600)

[2.3 Ansvar for underleverandør og tredjepart 10](#_Toc474498601)

[2.4 Lønns- og arbeidsvilkår 10](#_Toc474498602)

[2.5 Taushetsplikt 11](#_Toc474498603)

[2.6 Skriftlighet 11](#_Toc474498604)

[3. Varighet, oppsigelse, avslutning og overføring 11](#_Toc474498605)

[3.1 Varighet 11](#_Toc474498606)

[3.2 avbestilling 12](#_Toc474498607)

[3.3 avslutning av avtalen 12](#_Toc474498608)

[3.3.1 Partenes plikter i avslutningsperioden 12](#_Toc474498609)

[4. VEDERLAG OG BETALINGSBETINGELSER 13](#_Toc474498610)

[4.1 Vederlag 13](#_Toc474498611)

[4.2 Faktureringstidspunkt og betalingsbetingelser 13](#_Toc474498612)

[4.3 Forsinkelsesrenter 14](#_Toc474498613)

[4.4 Betalingsmislighold 14](#_Toc474498614)

[4.5 Prisendringer 14](#_Toc474498615)

[5. Eksterne rettslige krav, sikkerhet og personvern 14](#_Toc474498616)

[5.1 eksterne rettslige krav og tiltak generelt 14](#_Toc474498617)

[5.2 Informasjonssikkerhet 15](#_Toc474498618)

[5.3 Personopplysninger 15](#_Toc474498619)

[5.4 Atskillelse av data 15](#_Toc474498620)

[6. Eiendoms- og disposisjonsrett 16](#_Toc474498621)

[6.1 Partenes rettigheter 16](#_Toc474498622)

[6.2 Eiendomsrett til data 16](#_Toc474498623)

[7. MISLIGHOLD 16](#_Toc474498624)

[7.1 Leverandørens mislighold 16](#_Toc474498625)

[7.1.1 Hva som anses som mislighold 16](#_Toc474498626)

[7.1.2 Avhjelp 17](#_Toc474498627)

[7.1.3 Krenkelse av andres immaterielle rettigheter (rettsmangel) 17](#_Toc474498628)

[7.2 Kundens mislighold 17](#_Toc474498629)

[7.3 Varslingsplikt 17](#_Toc474498630)

[8. SANKSJONER VED MISLIGHOLD 17](#_Toc474498631)

[8.1 Tilbakehold av ytelser 17](#_Toc474498632)

[8.2 Dagbot ved forsinkelse 18](#_Toc474498633)

[8.3 Økonomisk kompensasjon for brudd på avtalt tjenestenivå 18](#_Toc474498634)

[8.4 Prisavslag 18](#_Toc474498635)

[8.5 Heving 18](#_Toc474498636)

[8.6 Erstatning 19](#_Toc474498637)

[8.7 Erstatningsbegrensning 19](#_Toc474498638)

[8.8 Rekonstruksjon av data 19](#_Toc474498639)

[9. ØVRIGE BESTEMMELSER 20](#_Toc474498640)

[9.1 Overdragelse av rettigheter og plikter 20](#_Toc474498641)

[9.2 Konkurs, akkord e. l. 20](#_Toc474498642)

[9.3 Force majeure 20](#_Toc474498643)

[10. TVISTER 21](#_Toc474498644)

[10.1 Rettsvalg 21](#_Toc474498645)

[10.2 Forhandlinger og mekling 21](#_Toc474498646)

[10.3 Doms- eller voldgiftsbehandling 21](#_Toc474498647)

# Alminnelege vilkår

## Omfanget av avtalen

Avtalen gjeld jamleg levering av funksjonalitet i programvare over internett. Tenesta omfattar drift og vedlikehald og andre tenester knytte til tilrettelegging av programvara for Kunden (heretter kalla «tenesta»).

Kunden har på bakgrunn av sine føremål og behov framstilt krava sine i vedlegg 1 (Kunden sin kravspesifikasjon). Leverandøren har skildra tenesta si basert på Kunden sin kravspesifikasjon i vedlegg 2 (Leverandøren si skildring av tenesta). Dersom det etter Leverandøren si meining er openberre feil eller uklare punkt i kravspesifikasjonen frå Kunden, skal Leverandøren påpeike dette i vedlegg 2.

Med avtalen meiner ein denne generelle avtaleteksten med vedlegg.

## Vedlegg til avtalen

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Alle rubrikkar skal vere kryssa av (ja eller nei) | Ja  | Nei |
| Vedlegg 1: Kunden sin kravspesifikasjon  |  |  |
| Vedlegg 2: Leverandøren si skildring av tenesta  |  |  |
| Vedlegg 3: Prosjekt- og framdriftsplan  |  |  |
| Vedlegg 4: Tenestenivå med standardiserte kompensasjonar |  |  |
| Vedlegg 5: Administrative reglar |  |  |
| Vedlegg 6: Samla pris og prisreglar |  |  |
| Vedlegg 7: Endringar i den generelle avtaleteksten |  |  |
| Vedlegg 8: Endringar av tenesta etter avtaleinngåinga  |  |  |
| Vedlegg 9: Lisensvilkår for standardprogramvare  |  |  |
| Andre vedlegg: |  |  |
|  |  |  |

## Tolking – rangordning

Endringar til den generelle avtaleteksten skal samlast i vedlegg 7, med mindre den generelle avtaleteksten tilviser slike endringar til eit anna vedlegg.

Ved motstrid skal følgande tolkingsprinsipp leggast til grunn:

1. Den generelle avtaleteksten går framfor vedlegga.
2. Vedlegg 1 går framfor dei andre vedlegga.
3. I den utstrekning det går fram klart og utvitydig kva for (eit) punkt som er endra, erstatta eller gjort tillegg til, skal desse motstridsprinsippa gjelde:
	1. Vedlegg 2 går framfor vedlegg 1.
	2. Vedlegg 7 går framfor den generelle avtaleteksten.
	3. Dersom den generelle avtaleteksten tilviser endringar til eit anna vedlegg enn vedlegg 7, går slike endringar framfor den generelle avtaleteksten.
	4. Vedlegg 8 går framfor dei andre vedlegga.
4. Standard lisensvilkår (vedlegg 9) gjeld mellom produsent av standardprogramvare (lisensgivar) og Kunden, men endrar ikkje Leverandøren sine forpliktingar i samsvar med denne avtalen i større utstrekningenn det som går fram av punkt 2.1 (Leverandøren sine plikter). Med standardprogramvare meiner vi programvare som er laga for levering til fleire brukarar der lisens (disposisjonsrett) kan leigast uavhengig av tenester frå programvareprodusenten.

## Endringar av tenesta etter avtaleinngåinga

Dersom Kunden etter at avtalen er inngått, har behov for å endre krava til ytingane eller andre føresetnader for avtalen på ein slik måte at karakteren eller omfanget av ytingane vert annleis enn avtalt, kan Kunden be om endringsavtale.

Leverandøren kan krevje justeringar i vederlag eller tidsplanar som følge av endringa. Krav om justert vederlag eller tidsplan må settast fram seinast samtidig med Leverandøren sitt svar på førespurnaden frå Kunden om endringsavtale.

Endringar av tenesta skal skje skriftleg og skal underteiknast av representant for partane som er gitt fullmakt. Leverandøren skal føre ein fortløpande katalog over endringane som utgjer vedlegg 8, og utan opphald gi Kunden ein oppdatert kopi.

## Partane sine representantar

Kvar av partane skal ved inngåinga av avtalen nemne opp ein representant som er gitt fullmakt til å opptre på vegner av partane i saker som gjeld avtalen. Representant som har fått fullmakt for partane, og prosedyrar og varslingsfristar for eventuell utskifting av desse, skal spesifiserast nærare i vedlegg 5.

# Gjennomføring av tenesta

## Leverandøren sine plikter

### Tenesta

Leverandøren har ansvaret for at tenesta som er levert, er i samsvar med denne avtalen, oppfyller dei krava og skildringane som er spesifiserte i vedlegg 1 og 2 og er i samsvar med krava til tenestenivå som går fram av vedlegg 4. For tenester der det ikkje er oppgitt eksplisitte krav til tenestenivå, skal tenestenivået svare til det som kan forventast av ei alminneleg god tilsvarande teneste i marknaden.

Uønskte hendingar skal handterast innanfor dei fristane som går fram av vedlegg 4. Vedlegg 4 regulerer nærare korleis uønskte hendingar skal handterast.

### Forholdet til standard lisens- og avtalevilkår

I den utstrekning standardprogramvare som er omfatta av tenesta må leverast under standard lisensvilkår og avtalevilkår (lisensvilkår), skal dette vere uttrykkeleg oppgitt i eit eige kapittel i vedlegg 2, og kopiar av lisensvilkåra skal vere vedlagt som vedlegg 9.

Reglane i lisensvilkåra om disposisjonsrett går framfor vilkåra i denne avtalen om disposisjonsrett, med mindre anna eksplisitt går fram av vedlegg 7. Leverandøren skal sikre at standardprogramvare vert tilbydd under lisensvilkår som er dekkande for dei krava som Kunden i vedlegg 1 har stilt til tenesta og bruksområdet for denne, og reglane i denne avtalen om disposisjonsrett. I den utstrekning det er avvik mellom reglane i lisensvilkåra om disposisjonsrett og reglane i denne avtalen om disposisjonsrett, skal Leverandøren skildre dette tydeleg i vedlegg 2. Ved eventuelle rettsmanglar er Leverandøren ikkje erstatningsansvarleg for rettsmanglar knytte til standardprogramvare ut over 1) det som følger av lisensvilkåra tatt inn i vedlegg 9, og 2) for dekning av erstatningsansvar ein er dømt til overfor tredjepart (rettshavaren(-havarane)).

Tenesta skal testast og godkjennast i samsvar med reglane i denne avtalen om test og godkjenning (sjå punkt 2.2.2) uavhengig av kva som følger av lisensvilkåra for programvara.

Leverandøren har ansvar for at Leverandøren sine ytingar oppfyller avtalte krav og skildringar i avtalen, uavhengig av kva som måtte følge av dei enkelte lisensvilkåra.

Dersom feil i standardprogramvara medfører at tenesta vik frå det som er avtalt i samsvar med denne avtalen, medrekna avtalte tenestekrav, er det Leverandøren sitt ansvar å avhjelpe feilen på ein slik måte at leveransen vert ført i samsvar med det som er avtalt, sjølv om slik standardprogramvare er underlagt lisensvilkår med avvikande vilkår for feilretting. Avhjelp av feil i, eller feil som skriv seg frå, standardprogramvare kan skje på kva måte som helst som fører tenesta i samsvar med krava i avtalen.

Dersom Leverandøren dokumenterer at avvika i tenesta som nemnt i avsnittet over kjem av at standardprogramvare ikkje opptrer i samsvar med spesifikasjonane frå programvareprodusenten, og at feilen krev tilgang til kjeldekoden for standardprogramvara for å kunne rettast, er Leverandøren sine feilrettingsplikter avgrensa til å melde feilen til programvareprodusenten, etter beste evne søke å få prioritet for retting av feilen, halde Kunden orientert om status for feilrettinga og gjere retta versjon tilgjengeleg for Kunden når feilen i standardprogramvara er retta av programvareprodusenten.

Slike feil i standardprogramvara som nemnt i nest siste avsnitt, vert ikkje rekna med ved vurderinga av om godkjenningskriterium er oppfylte eller om tenesta oppfyller tenestenivået i vedlegg 4, med mindre Leverandøren har misleghalde plikta si til å følge opp feilrettinga og gjere feilrettinga tilgjengeleg for Kunden.

### Dokumentasjon og opplæring

Dersom ikkje anna er avtalt, skal Kunden som del av avtalt vederlag for tenesta få overlevert, eller givast elektronisk tilgang til, slik standard produktskildring, brukarrettleiing og annan dokumentasjon som Leverandøren vanlegvis lar følge med ved tenesta. Dokumentasjonen skal gjerast tilgjengeleg for Kunden seinast samtidig med levering av tenesta, jf. vedlegg 3. Han skal vere datert og av siste tilgjengelege ajourførte versjon.

Nærare krav til dokumentasjon kan gå fram av vedlegg 1 og 2.

Leverandøren skal hjelpe til med nødvendig opplæring av Kunden sitt personell i den grad det er avtalt i vedlegg 1 eller 2 og prisa i vedlegg 6.

### Plan for etableringsfasen

Leverandøren skal i samarbeid med Kunden utarbeide ein plan for å etablere tenesta. Planen skal omfatte skildring av roller, ansvar og framdriftsplan.

Plan for etableringsfasen skal takast inn i vedlegg 3.

### Tid og stad for levering

Tenesta skal vere tilgjengeleg for Kunden innan dei fristane som går fram av vedlegg 3. Med tilgjengeleg meiner vi at Leverandøren har sendt skriftleg melding til Kunden om at tenesta kan takast i bruk. Dagen tenesta er tilgjengeleg for Kunden, er leveringsdag. Med mindre anna går fram av vedlegg 3, må eventuelle innvendingar frå Kunden si side vere fremma skriftleg innan 5 (fem) vyrkedagar etter at tenesta er gjord tilgjengeleg for Kunden.

Dersom det er avtalt særskilt godkjenningsprøve i samsvar med punkt 2.2.2, vert leveringsdag ikkje rekna for å ha funne stad før godkjenningsprøven er gjennomført og godkjend av Kunden.

### Nye versjonar av tenesta

Dersom ikkje anna går fram av vedlegg 1 og 2, skal nye versjonar av tenesta følge Leverandøren sitt alminnelege oppgraderingsløp. Nye versjonar av tenesta er inkludert i avtalen med mindre anna går fram av vedlegg 1 og 2. Nye versjonar av tenesta inngår i vederlaget med mindre det er prisa særskilt i vedlegg 6.

Når ein ny versjon av tenesta kan gjerast tilgjengeleg for Kunden, skal Leverandøren varsle Kunden skriftleg om dette.

Eventuelle tilpassingar som er gjorde for Kunden i den versjonen som skal skiftast ut, skal Leverandøren implementere i den nye versjonen før han vert gjord tilgjengeleg for Kunden. Med mindre anna går fram av vedlegg 6, vert tilpassings- og implementeringsarbeidet utført i samsvar med Leverandøren sine timesatsar for slikt arbeid i vedlegg 6.

Dersom Leverandøren vert påført meirkostnader av eit visst omfang som følge av at Kunden ikkje følger anbefalt oppgraderingstakt for tenesta, kan Leverandøren krevje dekt dei direkte meirkostnadene sine som kan dokumenterast, knytte til å halde ved lag levering av den eksisterande versjonen av tenesta til Kunden.

## Kunden sine plikter

### Medverknad

Kunden skal bidra til å legge forholda til rette for at Leverandøren skal få utført pliktene sine etter denne avtalen.

### Undersøkingsplikt

Dersom ikkje anna er avtalt i vedlegg 3 skal Kunden undersøke tenesta, i ein periode på 5 (fem) vyrkedagar, slik god forretningsskikk tilseier (godkjenningsprøven).

Dersom det i vedlegg 1 går fram at det skal utførast ein meir omfattande godkjenningsprøve, skal art og omfang av denne prøven vere nærare skildra i vedlegg 3 (sjå også punkt 2.1.5). I tillegg gjeld reguleringane under.

Dersom ikkje anna går fram av vedlegg 3, vert denne definisjonen av feil nytta:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nivå | Kategori | Skildring |
|  A | Kritisk feil | - Feil som medfører at tenesta stoppar, at data går tapt, eller at andre funksjonar som ut frå ei objektiv vurdering er kritiske for Kunden, ikkje er leverte eller ikkje verkar som avtalt. - Dokumentasjonen er så ufullstendig eller misvisande at Kunden ikkje kan bruke tenesta eller vesentlege delar av tenesta. |
|  **B** | Alvorleg feil | - Feil som fører til at funksjonar som, ut frå ei objektiv vurdering, er viktige for Kunden ikkje verkar som skildra i avtalen, og som det er tids- og ressurskrevjande å omgå. - Dokumentasjonen er så ufullstendig eller misvisande at Kunden ikkje kan nytte funksjonar som ut frå ei objektiv vurdering er viktige for Kunden. |
|  **C** | Mindre alvorleg feil | - Feil som fører til at enkeltfunksjonar ikkje verkar som avtalt, men som Kunden relativt lett kan omgå. - Dokumentasjonen er mangelfull eller upresis.  |

Kunden kan ikkje nekte å godkjenne tenesta dersom dei påpeikte feila er uvesentlege for Kunden sin bruk. A- og B-feil vert kvar for seg rekna som vesentlege med unntak av B-feil som ikkje er vesentlege for moglegheita Kunden har til å ta tenesta i ordinær bruk medan feilretting skjer. C-feil vert rekna som uvesentlege, dersom ikkje fleire C-feil samla sett medfører at godkjenning vil vere klart urimeleg. Andre godkjenningskriterium kan avtalast i vedlegg 3.

Dersom Kunden godkjenner tenesta, skal Kunden sende Leverandøren skriftleg melding om det. Leveringsdag vert rekna som inntreft første vyrkedag etter at melding er send. Dersom Kunden underkjenner tenesta, må melding om dette vere send Leverandøren innan 10 (ti) vyrkedagar etter utløpet av godkjenningsprøven. Dersom slik melding ikkje er send innan fristen, vert leveringsdag rekna som inntreft første vyrkedag etter avslutninga av godkjenningsprøven. Andre fristar kan avtalast i vedlegg 3.

## Ansvar for underleverandør og tredjepart

Dersom Leverandøren engasjerer underleverandør eller Kunden engasjerer tredjepart til å utføre arbeidsoppgåver som følger av denne avtalen, er parten fullt ansvarleg for utføringa av desse oppgåvene på same måte som om parten sjølv stod for utføringa.

## Lønns- og arbeidsvilkår

For avtalar som er omfatta av forskrift 8. februar 2008 nr. 112 om lønns- og arbeidsvilkår i offentlege kontraktar, gjeld dette:

Leverandøren skal på område dekte av forskrift om allmenngjort tariffavtale sørge for at eigne og eventuelle underleverandørar sine tilsette som direkte medverkar til å oppfylle Leverandøren sine forpliktingar under denne avtalen, ikkje har dårlegare lønns- og arbeidsforhold enn det som følger av forskrifta som allmenngjer tariffavtalen. På område som ikkje er dekte av allmenngjort tariffavtale, skal Leverandøren sørge for at dei same tilsette ikkje har dårlegare lønns- og arbeidsvilkår enn det som følger av gjeldande landsomfattande tariffavtale for den aktuelle bransjen. Dette gjeld for arbeid utført i Noreg.

Alle avtalar Leverandøren inngår og som inneber utføring av arbeid som direkte medverkar til å oppfylle Leverandøren sine forpliktingar under denne avtalen, skal innehalde tilsvarande vilkår.

Dersom Leverandøren ikkje oppfyller denne forpliktinga, har Kunden rett til å halde tilbake delar av kontraktssummen, tilsvarande ca 2 (to) gonger innsparinga for Leverandøren, inntil det er dokumentert at forholdet er ført i orden.

Oppfylling av Leverandøren sine forpliktingar som nemnt ovanfor, skal dokumenterast i vedlegg 5 ved anten ei eigenerklæring eller tredjepartserklæring om at det er samsvar mellom aktuell tariffavtale og faktiske lønns- og arbeidsvilkår for oppfylling av Leverandøren og eventuelle underleverandørar sine forpliktingar.

Leverandøren skal på førespurnad frå Kunden legge fram dokumentasjon om dei lønns- og arbeidsvilkåra som vert brukte. Kunden og Leverandøren kan kvar for seg krevje at opplysningane skal leggast fram for ein uavhengig tredjepart som Kunden har gitt i oppdrag å undersøke om krava i denne regelen er oppfylt. Leverandøren kan krevje at tredjeparten skal ha underteikna ei erklæring om at opplysningane ikkje vil verte nytta for andre føremål enn å sikre oppfylling av Leverandøren si forplikting etter denne regelen. Dokumentasjonsplikta gjeld også underleverandørar.

Nærare presiseringar om gjennomføring av dette punkt 2.4 kan avtalast i vedlegg 5.

## Teieplikt

Informasjon som partane vert kjende med i samband med avtalen og gjennomføringa av avtalen, skal behandlast konfidensielt, og ikkje gjerast tilgjengeleg for utanforståande utan samtykke frå den andre parten.

Dersom Kunden er ei offentleg verksemd, er teieplikt for Kunden etter denne regelen ikkje meir omfattande enn det som følger av lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningslova) eller tilsvarande sektorspesifikk regulering.

Teieplikt etter denne føresegna er ikkje til hinder for utlevering av informasjon som er kravd lagt fram i samsvar med lov eller forskrift, medrekna offentlegheit og innsynsrett som følgjer av lov 19. mai 2006 om rett til innsyn i dokument i offentleg verksemd (offentleglova). Om mogleg, skal den andre parten varslast før slik informasjon vert gitt.

Teieplikta er ikkje til hinder for at opplysningane vert brukte når inga rettkomen interesse tilseier at dei vert haldne hemmelege, for eksempel når dei er alminneleg kjende eller alminneleg tilgjengelege andre stader.

Partane skal ta nødvendige forholdsreglar for å sikre at uvedkomande ikkje får innsyn i eller kan verte kjent med teiepliktig informasjon.

Teieplikta gjeld partane sine tilsette, underleverandørar og tredjepartar som handlar på partane sine vegner i samband med gjennomføring av avtalen. Partane kan berre overføre teiepliktig informasjon til slike underleverandørar og tredjepartar i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av avtalen, føresett at desse vert pålagde plikt til konfidensialitet tilsvarande dette punkt 2.5.

Teieplikta er ikkje til hinder for at partane kan utnytte erfaring og kompetanse som vert opparbeidd i samband med gjennomføringa av avtalen.

Teieplikta gjeld også etter at avtalen er opphøyrd. Tilsette eller andre som fråtrer tenesta si hos ein av partane skal påleggast teieplikt også etter fråtredinga om forhold som nemnt ovanfor. Teieplikta fell bort fem (5) år etter opphøyr av avtalen, med mindre anna følger av lov eller forskrift.

## Skriftleg melding

Alle varsel, krav eller andre meldingar knytte til denne avtalen skal givast skriftleg til den postadressa eller elektroniske adressa som er oppgitt på framsida av avtalen, med mindre partane har avtalt noko anna i vedlegg 5 for den aktuelle typen førespurnad.

# Varigheit, oppseiing, avslutning og overføring

## Varigheit

Avtalen vert sett i kraft den datoen han er underteikna av partane.

Dersom ikkje anna varigheit eller anna oppstartstidspunkt er avtalt i vedlegg 5, gjeld avtalen i 3 (tre) år rekna frå ikraftsetjingstidspunktet. Avtalen vert deretter automatisk fornya for 1 (eitt) år om gongen med mindre han vert sagt opp av Kunden med 3 (tre) månaders varsel før fornyingstidspunktet. Leverandøren kan seie opp avtalen med 12 (tolv) månaders varsel før fornyingstidspunktet.

## avbestilling

Kunden kan heilt eller delvis avbestille tenesta under denne avtalen med 6 (seks) månaders skriftleg varsel.

Ved slik avbestilling skal Kunden betale:

1. det beløpet som Leverandøren har til gode for den delen av tenesta som alt er gjennomført
2. andre dokumenterte direkte kostnader som Leverandøren vert påført som følge av avbestillinga, medrekna utlegg og kostnader som Leverandøren har pådratt seg før avbestillinga vart tatt mot, og som Leverandøren ikkje kan nyttiggjere seg i andre samanhengar.

Ved delvis avbestilling skal avbestillingsgebyret bereknast på grunnlag av det avbestilte sin del av kontraktsprisen. Konsekvensane som delvis avbestilling har for attståande delar av tenesta, medrekna verknaden på kontraktsprisen, skal handterast som ei endring i samsvar med punkt 1.4.

## avslutning av avtalen

### Partane sine plikter i avslutningsperioden

Avslutningsperioden varer frå dato for varsel om oppseiing, avbestilling eller heving og til avtalen fell bort. I tillegg har Kunden krav på oppfølgande bistand i inntil 30 (tretti) kalenderdagar etter at driftstenesta er etablert hos ny leverandør eller Kunden sjølv, også om dette skjer etter at avtalen elles fell bort.

Tenesta skal verte verande fullverdig i avslutningsperioden, uavhengig av årsaka til avslutning.

Leverandøren skal hjelpe Kunden i samband med førebuingane til eventuell inngåing av ny avtale og levere den informasjonen som er nødvendig i samband med slik førebuing.

Leverandøren har plikt til å legge til rette for at følgande vert overført til Kunden, eller til tredjepart utpeikt av Kunden:

1. Kunden sine data inkludert dei sikkerheitskopiane av Kunden sine data som Kunden ønsker.
2. Lisensar (disposisjonsrett) som Leverandøren administrerer på Kunden sine vegner når Kunden er lisenstakar.
3. Andre kontraktar som vert administrerte av Leverandøren på vegner av Kunden.
4. Eventuell oversikt over eksterne og interne brukarar knytte til Kunden si løysing, som Leverandøren har halde ved like for Kunden.
5. Alle andre data og materiale som tilhøyrer Kunden.

Kunden pliktar å betale vederlag for dei ytingane som er nemnde over, i samsvar med Leverandøren sine timeprisar som oppgitt i vedlegg 6. Dersom Kunden har behov for tenester ut over dette, skal prisberekninga følge det generelle prisnivået i avtalen elles. Kunden skal likevel ikkje betale vederlag som skildra i dette avsnittet dersom opphøyr av avtalen kjem av vesentleg misleghald frå Leverandøren si side.

Leverandøren har ikkje under noko omstende rett til å halde tilbake kunden sine data, jf. punkt 6.2.

For å gjere eventuell sanksjonering av manglande ytingar i samband med avtaleslutt mogleg, kan Kunden halde vederlag for siste betalingstermin tilbake inntil 1 (éin) månad etter opphøyr av avtalen dersom avtalen ikkje vert avslutta som følge av misleghald frå Kunden.

Kunden pliktar å levere tilbake eventuell dokumentasjon og eventuelt anna som tilhøyrer Leverandøren.

# VEDERLAG OG BETALINGSVILKÅR

## Vederlag

Alle prisar og nærare vilkår for det vederlaget som Kunden skal betale for Leverandøren sine ytingar, går fram av vedlegg 6.

Med mindre anna er oppgitt i vedlegg 6, er alle prisar oppgitt eksklusive meirverdiavgift, men inkludert toll og eventuelt andre avgifter.

Alle prisar er i norske kroner med mindre Kunden i vedlegg 6 har opna for at prisar på komponentar som vert leverte frå utlandet, kan oppgivast i utanlandsk valuta.

## Faktureringstidspunkt og betalingsvilkår

Fast vederlag forfell etter faktura per 30 (tretti) kalenderdagar, første gong ikkje tidlegare enn 30 (tretti) kalenderdagar etter at tenesteavtalen er sett i kraft.

Dersom spesielle pris- og/eller betalingsvilkår skal gjelde for denne avtalen, skal det vere oppgitt i vedlegg 6.

Der Kunden har lagt til rette for det, skal Leverandøren levere faktura, kreditnotaer og purringar i samsvar med det fastsette formatet Elektronisk handelsformat (EHF).

Andre betalingsvilkår og eventuelle vilkår for bruk av EHF går fram av vedlegg 6.

Leverandøren må sjølv bere eventuelle kostnader som levering av elektronisk faktura måtte medføre for denne.

Eventuelle andre betalingsvilkår kan avtalast i vedlegg 6.

## Forseinkingsrenter

Dersom Kunden ikkje betaler til avtalt tid, har Leverandøren krav på rente av det beløpet som er forfalle til betaling, i samsvar med lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling m.m. (forseinkingsrentelova).

## Betalingsmisleghald

Dersom forfalle uomtvista vederlag med tillegg av forseinkingsrenter ikkje er betalt innan 30 (tretti) kalenderdagar frå forfall, kan Leverandøren sende skriftleg varsel til Kunden om at avtalen vil verte heva dersom oppgjer ikkje er skjedd innan 60 (seksti) kalenderdagar etter at varselet er mottatt.

Heving kan ikkje skje dersom Kunden gjer opp forfalle vederlag med tillegg av forseinkingsrenter innan utløpet av fristen.

## Prisendringar

Vederlaget og timeprisar kan endrast kvart årsskifte tilsvarande auken i konsumprisindeksen (hovudindeksen) ved Statistisk sentralbyrå, første gong med utgangspunkt i indeksen for den månaden avtalen vart inngått, med mindre annan indeks er avtalt i vedlegg 6.

Prisane kan endrast i den utstrekning reglar eller vedtak for offentlege avgifter vert endra med verknad for vederlaget eller kostnadene til Leverandøren.

Eventuelle andre reglar om prisendringar går fram av vedlegg 6.

# Eksterne rettslege krav, sikkerheit og personvern

## eksterne rettslege krav og tiltak generelt

Kunden skal i vedlegg 1 identifisere kva for rettslege eller partsspesifikke krav som har relevans for inngåing og gjennomføring av denne avtalen. Det er her medrekna Kunden sitt ansvar å konkretisere relevante funksjonelle krav og sikkerheitskrav for tenesta i vedlegg 1.

Leverandøren skal i vedlegg 2 skildre korleis Leverandøren varetar desse krava gjennom leveransen sin.

Kvar av partane har ansvar for å følge opp sine respektive plikter i samsvar med eksterne rettslege krav.

Kvar av partane dekker i utgangspunktet kostnadene ved å følge rettslege krav som gjeld parten sjølv, og verksemda til parten.

## Informasjonssikkerheit

Leverandøren skal sette i verk forholdsmessige tiltak for å vareta krav til informasjonssikkerheit i samband med gjennomføring av tenesta.

## Personopplysningar

Dersom Leverandøren skal behandle personopplysningar på vegner av Kunden i samband med gjennomføring av tenesta, opptrer Leverandøren som databehandlar. Som databehandlar for Kunden skal Leverandøren behandle personopplysningar slik det går fram av denne avtalen. Leverandøren kan ikkje behandle personopplysningane på annan måte.

Leverandøren skal gjennom planlagde og systematiske tiltak sørge for tilfredsstillande informasjonssikkerheit med omsyn til konfidensialitet, integritet og tilgjenge ved behandling av personopplysningar, jf. § 13 i personopplysningslova. Leverandøren skal dokumentere informasjonssystemet og sikkerheitstiltaka. Dokumentasjonen skal på førespurnad vere tilgjengeleg for Kunden og revisorane hans, og i tillegg for Datatilsynet og Personvernnemnda.

Nærare reglar om korleis personopplysningar skal behandlast, medrekna relevante sikkerheitstiltak og krav til lagringstid og sletting mv., er oppgitt i vedlegg 1 og 2. Partane kan ha inngått eigen databehandlaravtale. Ved motstrid går databehandlaravtalen framfor denne avtalen når det gjeld behandling av personopplysningar.

Leverandøren kan ikkje overlate personopplysningar til andre for lagring, tilarbeiding eller sletting utan etter avtale med Kunden. Underleverandørar som er godkjende av Kunden, skal gå fram av vedlegg 5. Leverandøren skal sørge for at eventuelle underleverandørar som Leverandøren nyttar, og som behandlar personopplysningar, tar på seg tilsvarande forpliktingar som i dette punkt 5.3.

Personopplysningar skal ikkje overførast til land utanfor EØS-området utan at dette er skriftleg avtalt med Kunden på førehand.

## Åtskiljing av data

Leverandøren skal sette i verk forholdsmessige tiltak for å sikre konfidensialitet av alle data, medrekna tiltak for å sikre at data ikkje kjem på avvegar, og elles å sikre mot innsyn frå uvedkomande. Vidare skal det settast i verk forholdsmessige tiltak for å sikre mot utilsikta endring og sletting av data og mot angrep av virus og anna programvare som valdar skade.

Leverandøren pliktar å halde Kunden sine data logisk åtskilde frå eventuelle tredjepartar sine data for å eliminere faren for at data vert skadd og/eller innsyn i data. Med logisk åtskilt forstår ein at nødvendige tekniske tiltak som sikrar data mot uønskt endring og innsyn, er sett i verk og haldne ved lag. Som uønskt endring og innsyn reknar ein også tilgang frå tilsette hos Leverandøren eller andre som ikkje har behov for informasjonen i arbeidet sitt for Kunden.

# Eigedoms- og disposisjonsrett

## Partane sine rettar

Denne avtalen endrar ikkje dei opphavs-, disposisjons- eller eigedomsrettane partane hadde før avtalen, og som dei beheld under gjennomføringa av avtalen, med mindre anna går fram av vedlegga 1 eller 2

Kunden får avgrensa disposisjonsrett til programvara som Leverandøren stiller til rådvelde for Kunden i samband med levering av tenesta. Disposisjonsretten omfattar alle dei fullmaktene som er nødvendige for å nytte tenesta i samsvar med føremålet med avtalen.

Vederlaget for disposisjonsretten til tenesta, medrekna eventuelle føresetnader og avgrensingar, for eksempel med omsyn til talet på brukarar eller stad/utstyr for utøving av disposisjonsretten, er skildra i vedlegg 6. Der slike avgrensingar er avtalt, har Leverandøren rett til å gjennomføre revisjon hos Kunden, for å verifisere at avgrensingane er etterlevde. Slik revisjon skal varslast med rimeleg varsel, og skal gjennomførast med minst mogleg ulempe for Kunden.

## Eigedomsrett til data

Kunden (og denne sine rettsgivarar) beheld eigedomsretten til alle data som vert overlatne til Leverandøren for behandling, og som vert lagra eller prosesserte ved hjelp av ytingane under denne avtalen. Det same gjeld resultatet av Leverandøren si behandling av slike data.

Leverandøren har tilgang til data som nemnt ovanfor utelukkande i den utstrekning som er nødvendig for at Leverandøren skal kunne oppfylle forpliktingane sine i samsvar med avtalen.

Leverandøren har ikkje under noko omstende rett til å utøve tilbakehaldsrett i Kunden sine data.

# MISLEGHALD

## Misleghald frå Leverandøren

### Kva som vert rekna som misleghald

Det ligg føre misleghald frå Leverandøren si side dersom ytinga ikkje er i samsvar med dei funksjonane, krava og fristane som er avtalte. Det ligg også føre misleghald dersom Leverandøren ikkje oppfyller andre plikter etter avtalen, medrekna krav til tenestenivå som oppgitt i vedlegg 4.

Det ligg likevel ikkje føre misleghald dersom situasjonen kjem av forhold hos Kunden eller force majeure.

Kunden skal reklamere skriftleg innan rimeleg tid etter at misleghaldet er oppdaga eller burde vore oppdaga.

### Avhjelp

Leverandøren skal byrje på og gjennomføre arbeidet med å avhjelpe misleghaldet utan ugrunna opphald, ved utbetring, omlevering eller tilleggslevering utan ekstra kostnad for Kunden.

### Krenking av andre sine immaterielle rettar (rettsmangel)

Dersom dei leverte ytingane krenker opphavsrett eller andre immaterielle rettar som tilhøyrer andre, er Leverandøren forplikta til å skaffe den retten som manglar, eller å skaffe Kunden disposisjonsrett til minst likeverdig yting.

Dersom tredjepart gjer gjeldande mot Kunden at ytinga medfører rettsmangel, skal Kunden informere Leverandøren skriftleg snarast mogleg.

Leverandøren skal for eiga rekning handtere kravet. Kunden skal i rimeleg utstrekning hjelpe Leverandøren med dette.

## Misleghald frå Kunden

Det ligg føre misleghald frå Kunden si side dersom Kunden ikkje oppfyller pliktene sine etter avtalen. Ved forseinka betaling har Leverandøren krav på forseinkingsrente i samsvar med punkt 4.3.

Det ligg likevel ikkje føre misleghald dersom situasjonen kjem av forhold hos Leverandøren eller force majeure.

Leverandøren skal reklamere skriftleg innan rimeleg tid etter at misleghaldet er oppdaga eller burde vore oppdaga.

## Varslingsplikt

Dersom ein av partane ikkje kan oppfylle pliktene sine som avtalt, skal parten så raskt som mogleg gi den andre parten skriftleg varsel om dette. Varselet skal opplyse om årsaka til problemet og så vidt mogleg oppgi når ytinga kan leverast. Tilsvarande gjeld dersom det må reknast med ytterlegare forseinkingar etter at første varsel er gitt.

# SANKSJONAR VED MISLEGHALD

## Tilbakehald av ytingar

Ved misleghald kan Kunden halde betalinga tilbake, men ikkje openbert meir enn det som er nødvendig for å sikre Kunden sitt krav som følger av misleghaldet.

## Dagbot ved forseinking

Vert ikkje avtalt tidspunkt for levering (leveringsdag), eller annan frist som partane i vedlegg 3 har knytt dagbøter til, halde, og det ikkje kjem av force majeure eller forhold hos Kunden, ligg det føre ei forseinking frå Leverandøren si side som gir grunnlag for dagbot.

Dagbota kjem på automatisk. Dagbota utgjer 0,15 % av vederlag for tenesta berekna over 3 (tre) år (kontraktssummen) ekskl. meirverdiavgift for kvar kalenderdag forseinkinga varer, men avgrensa til maksimalt 100 (hundre) kalenderdagar.

Andre dagbotsatsar, anna berekningsgrunnlag og anna løpetid for dagbota kan avtalast i vedlegg 3.

Så lenge dagbota går, kan Kunden ikkje heve avtalen. Denne tidsavgrensinga gjeld likevel ikkje dersom Leverandøren, eller nokon denne svarer for, har gjort seg skuldig i forsett eller grov aktløyse.

Dersom berre ein del av den avtalte ytinga er forseinka, kan Leverandøren krevje ei nedsetting av dagbota som står i forhold til moglegheita Kunden har til å gjere seg nytte av den delen av ytinga som er levert.

## Økonomisk kompensasjon for brot på avtalt tenestenivå

Ved brot på avtalt tenestenivå kan Kunden krevje økonomisk kompensasjon i samsvar med standardiserte satsar som avtalt i vedlegg 4.

Dersom det trass gjentatte forsøk ikkje har lykkast Leverandøren å avhjelpe mangelfull levering av tenesta, kan Kunden krevje forholdsmessig prisavslag.

## Prisavslag

Dersom det trass gjentatte forsøk ikkje har lykkast Leverandøren å avhjelpe ein mangel, har Kunden krav på forholdsmessig prisavslag. Prisavslag er kompensasjon for redusert verdi av det leverte og er uavhengig av eventuell erstatning.

## Heving

Dersom det ligg føre vesentleg misleghald, kan den andre parten, etter å ha gitt den misleghaldande part skriftleg varsel og rimeleg frist til å bringe forholdet i orden, heve avtalen med omgåande verknad.

Kunden kan heve heile eller delar av avtalen med omgåande verknad dersom ytinga er vesentleg forseinka. Vesentleg forseinking ligg føre når levering ikkje er skjedd når maksimal dagbot er nådd, eller etter utløpet av ein tilleggsfrist dersom den går ut seinare.

## Erstatning

Ein part kan krevje erstatta kvart eit direkte tap, medrekna meirkostnader Kunden får ved dekningskjøp, tap som kjem av meirarbeid og andre direkte kostnader i samband med forseinking, mangel eller anna misleghald i samsvar med punkt 7.1.1 eller 7.2, med mindre den misleghaldande parten godtgjer at misleghaldet eller årsaka til misleghaldet ikkje skriv seg frå den misleghaldande parten.

Dagbøter kjem til frådrag i eventuell erstatning for same forseinking.

## Erstatningsavgrensing

Erstatning for indirekte tap kan ikkje krevjast. Indirekte tap omfattar, men er ikkje avgrensa til, tapt forteneste av alle artar, tapte innsparingar og krav frå tredjepartar. Tap av data vert ikkje rekna for å vere indirekte tap.

Samla erstatning i avtaleperioden er avgrensa til eit beløp som svarer til kontraktssummen ekskl. meirverdiavgift, jf. punkt 8.2 ovanfor.

Desse avgrensingane gjeld likevel ikkje dersom den misleghaldande parten eller nokon denne svarer for, har utvist grov aktløyse eller forsett. Avgrensingane gjeld heller ikkje ansvar for rettsmanglar ein er dømt til som Leverandøren heftar for.

## Rekonstruksjon av data

I tilfelle av tap eller øydelegging av data skal Leverandøren utan ugrunna opphald rette opp att desse og om nødvendig rekonstruere data. I den utstrekning tap eller øydelegging av data kjem av forhold som Leverandøren har ansvaret for, skal oppretting og rekonstruering skje utan ytterlegare vederlag. Med mindre anna er avtalt i vedlegg 1 og 2, er Leverandøren sitt ansvar for kostnader avgrensa til å rette opp att data frå siste sikkerheitskopi og ansvar for meirkostnader som kjem på dersom Leverandøren ikkje har tatt sikkerheitskopi i samsvar med avtalen. Kostnader knytte til rekonstruksjon av data etter siste sikkerheitskopi i samsvar med avtalen kan elles berre belastast Leverandøren dersom årsaka til at data har gått tapt, er at Leverandøren har opptredd aktlaust. Dersom årsaka til tap av data er slik at Kunden skal betale for rekonstruksjonen, skal Leverandøren avklare omfanget med Kunden før arbeidet vert starta på. Dersom rekonstruksjon er nødvendig for at løysinga til Kunden skal fungere i ordinær drift, skal arbeidet byrjast på utan ugrunna opphald, medan avklaring av omfanget går føre seg.

Dersom det er uråd for Leverandøren aleine å rekonstruere data, skal data i tilfelle som nemnde ovanfor rekonstruerast i samarbeid mellom partane, eller ved hjelp av tredjepart. Dersom Kunden sitt personale heilt eller delvis står for rekonstruksjonen, skal Leverandøren dekke dei direkte lønnskostnadene og andre direkte kostnader som kjem på, og Kunden sine utlegg og andre direkte kostnader dersom tredjepart vert nytta til arbeidet, og eventuelle andre direkte kostnader som er forbundne med rekonstrueringa i den utstrekning tap eller øydelegging av data kjem av forhold Leverandøren har ansvaret for.

I tilfelle av tap eller øydelegging av data som kjem av forhold på Kunden si side, skal Kunden dekke Leverandøren sine dokumenterte meirkostnader som slike forhold måtte føre med seg. Dette gjeld likevel ikkje dersom rekonstrueringa vert vanskelegare eller meir tidkrevjande som følge av at Leverandøren ikkje har følgt dei rutinane for sikkerheitskopiering som er avtalte. I dei tilfella Kunden skal dekke Leverandøren sine meirkostnader, skal Leverandøren halde Kunden jamleg orientert om kva kostnader som kjem på, og Kunden skal ha rett til å pålegge Leverandøren å stanse arbeidet med rekonstruksjonen.

# ANDRE VILKÅR

## Overdraging av rettar og plikter

I den grad Kunden er ei offentleg verksemd, kan Kunden heilt eller delvis overdra sine rettar og plikter etter avtalen til anna offentleg verksemd, som då har rett på tilsvarande vilkår.

Leverandøren kan berre overdra sine rettar og plikter etter avtalen med skriftleg samtykke frå Kunden. Dette gjeld også dersom Leverandøren vert delt i fleire selskap, eller dersom overdraginga skjer til eit dotterselskap eller anna selskap i same konsern, men ikkje dersom Leverandøren vert slått saman med eit anna selskap. Samtykke kan ikkje nektast utan sakleg grunn.

Retten til overdraging i avsnittet over gjeld berre dersom den nye leverandøren oppfyller dei opphavlege kvalifikasjonskrava, det ikkje vert gjort andre vesentlege endringar i kontrakten og overdraging ikkje skjer for å omgå regelverket om offentlege anskaffingar.

Retten til vederlag etter denne avtalen kan fritt overdragast, men fritar ikkje Leverandøren for hans plikter og ansvar.

## Konkurs, akkord e.l.

Dersom det i samband med verksemda til Leverandøren vert opna gjeldsforhandlingar, akkord eller konkurs, eller anna form for kreditorstyring gjer seg gjeldande, har Kunden rett til å heve avtalen med omgåande verknad, såframt ikkje anna følger av ufråvikeleg lov.

## Force majeure

Skulle det inntreffe ein ekstraordinær situasjon som ligg utanfor partane sin kontroll, som gjer det uråd å oppfylle plikter etter denne avtalen og som etter norsk rett må reknast som force majeure, skal motparten varslast om dette så raskt som mogleg. Forpliktingane til den ramma parten vert suspenderte så lenge den ekstraordinære situasjonen varer. Motytinga frå den andre parten vert suspendert i same tidsrom.

Motparten kan i force majeure-situasjonar berre avslutte avtalen med samtykke frå den ramma parten, eller dersom situasjonen varer eller er venta å ville vare lenger enn 90 (nitti) kalenderdagar, rekna frå det tidspunktet situasjonen inntreffer, og då berre med 15 (femten) kalenderdagars varsel. Kvar av partane dekker sine eigne kostnader knytte til avslutning av avtaleforholdet. Kunden betaler avtalt pris for den del av tenesta som var levert i tråd med kontrakt før avtalen vart avslutta. Partane kan ikkje rette andre krav mot kvarandre som følge av avslutning av avtalen etter denne regelen.

I samband med force majeure-situasjonar har partane gjensidig informasjonsplikt overfor kvarandre om alle forhold som må ventast å ha noko å seie for den andre parten. Slik informasjon skal givast så raskt som mogleg.

# TVISTAR

## Rettsval

Partane sine rettar og plikter etter denne avtalen vert i heilskap fastsette etter norsk rett.

## Forhandlingar og mekling

Dersom det oppstår usemje mellom partane om tolking eller rettsverknader av avtalen, skal partane først forsøke å verte samde gjennom forhandlingar og/eller mekling.

## Doms- eller skilsdomsbehandling

Dersom ein tvist ikkje vert løyst ved forhandlingar eller mekling, kan kvar av partane forlange tvisten avgjort med endeleg verknad ved norske domstolar.

Kunden sitt heimting er verneting.

Partane kan alternativt avtale at tvisten vert avgjort med endeleg verknad ved skilsdom.

\*\*\*\*\*